



Tuntange, le 24 octobre 2022

AVIS AU PUBLIC

La commune Helperknapp vous informe des dates des chasses en battue:

MITTEILUNG

Die Gemeindeverwaltung Helperknapp teilt hiermit die Daten der Drückjagden mit:

Lot no / Jagdlos Nr	Section / Sektion	Date / Datum
316	Buschdorf	15/10/2022
317	Brouch	15/10/2022
404	Bour	21/10/2022
292 & 293	Reckange	22/10/2022
269	Bissen	04/11/2022
291	Bissen / Helperknapp	06/11/2022
344	Hollenfels	10/11/2022
316	Buschdorf	12/11/2022
317	Brouch	12/11/2022
342	Saeul / Tuntange	12/11/2022
290	Boevange / Attert	15/11/2022
342	Saeul – Tuntange	26/11/2022
267	Useldange / Helperknapp	03/12/2022
269	Bissen	03/12/2022
290	Boevange/Attert	05/12/2022
292 & 293	Reckange	07/12/2022
342	Reckange	11/12/2022
291	Bissen / Helperknapp	11/12/2022
344	Hollenfels	13/12/2022

Extraits du règlement grand-ducal déterminant les mesures de sécurité à respecter par les chasseurs et les tiers du 13 mars 2015: Le jour de la battue, [...] l'accès à la forêt se fait aux risques et périls propres du public. Il est interdit de perturber de manière délibérée le bon déroulement de la chasse en battue de quelque manière que ce soit.

Auszüge aus der Verordnung vom 13. März 2015:

Am Tag der Drückjagd ist der Zugang zum Wald auf eigene Gefahr. Es ist verboten den Ablauf der Jagd absichtlich zu stören.

Die Grenzen des Jagdlose sowie die Daten der Drückjagden können auf geoportail.lu eingesehen werden.

Les limites des lots de chasse et les dates des battues peuvent être consultées sur geoportail.lu. Les battues de 12 chasseurs ou moins ainsi que celles destinées aux sangliers et organisées dans un délai inférieur à 15 jours peuvent avoir lieu sans cette publication.

L'Administration communale

Jagden von bis zu 12 Schützen sowie solche auf Schwarzwild die weniger als 15 Tage im Voraus organisiert werden, können ohne diese Publikation stattfinden.



Die Gemeindeverwaltung